



## COMUNIDAD AUTÓNOMA DE LA REGIÓN DE MURCIA

**Ramón Luis Valcárcel Siso**

Presidente de la Comunidad Autónoma

**Lourdes Avellá Delgado**

Directora de Proyectos e Iniciativas Culturales

## FUNDACIÓN CAJAMURCIA

**Juan Roca Guillamón**

Presidente de la Fundación Cajamurcia

**Carlos Egea Krauel**

Vicepresidente de la Fundación Cajamurcia

**José Moreno Espinosa**

Director de la Fundación Cajamurcia

## EXPOSICIÓN

### COMISARIOS

**Antonio Arco**

**Gontzal Díez**

### RESPONSABLE DPTO. ARTES VISUALES

**Isabel Tejeda Martín**

### COORDINACIÓN

**María Rosa Miñano Pintor**

### ASISTENCIA COORDINACIÓN

**Cristina Cámara Bello**

### DISEÑO DE MONTAJE

**Antonio García**

### MONTAJE

**Juan Pérez Pérez**

**Angie Meca**

## CATÁLOGO

### TEXTOS

**Antonio Arco**

**Gontzal Díez**

**Pedro Soler**

### FOTOGRAFÍA

**José Luis Montero**

### DISEÑO Y MAQUETACIÓN

**Tropa**

### FOTOCOMPOSICIÓN E IMPRESIÓN

**A. G. Novograf, S.A.**

ISBN: 84-6063486-8

D.L.: MU-1.404-2003

# ABA

### AGRADECIMIENTOS

*A todos los artistas, por su desinteresada colaboración.*

*• José García Martínez • José López Albaladejo Larry • Isabel Tejeda • Juan Luis López Precioso • Pedro Guerrero • Celestino Ricote • Tomás Segovia • Mariano Caballero • Marcos Salvador Romera • Galería Clave • Galería La Aurora • Galería T20 • Galería Espacio Mínimo • Galería Babel • Museo Ramón Gaya • Comunidad Autónoma de la Región de Murcia - Dirección de Proyectos e Iniciativas Culturales - Presidencia del Gobierno • Caja de Ahorros del Mediterráneo • Cajamurcia.*

Portada: **Manolo Valdés / S/T** (detalle) /

Técnica mixta sobre papel / 65 x 48 cm / 2003



Región de Murcia  
Presidencia

Dirección de Proyectos e Iniciativas Culturales  
Murcia Cultural, S.A.



FUNDACIÓN CAJAMURCIA

COLABORA



# ABOL

PORTADAS DE





**J O A N F O N T C U B E R T A**

|| *S/T* || *Cibachrome* || 70 x 40 cm || 2003 ||

*LOS MEDIOS DE COMUNICACIÓN REALIZAN UNA IMPORTANTE FUNCIÓN de difusión y apoyo a la cultura y más, si cabe, desde sus suplementos específicos. Hoy estamos de enhorabuena porque el diario La Verdad, periódico decano de nuestra Región, celebra un siglo de existencia. Múltiples actos y manifestaciones se han realizado para conmemorar esta fecha que ilustra el importante hecho de que día tras día, desde nuestros bisabuelos, los murcianos hayamos estado informados cada mañana puntualmente, con seriedad y rigor.*

*El suplemento Ababol se publica semanalmente, por su parte, dentro del periódico para informarnos sobre la actividad cultural de cada momento. Uno de los atractivos de este especial reside en que, desde sus inicios, ha contado con la colaboración de gentes de las letras y de las artes para ilustrar su portada con una obra original e inédita. La exposición que desde estas líneas presentamos reúne una selección de estas portadas que son un resumen del buen hacer de La Verdad.*

*Agradezco a los comisarios del proyecto, Antonio Arco y Gontzal Díez, así como al periódico La Verdad, su colaboración en este proyecto. Y, sin duda, a la Fundación Cajamurcia, que sigue, día a día, impulsando las actividades artísticas que se llevan a cabo en nuestra Región.*

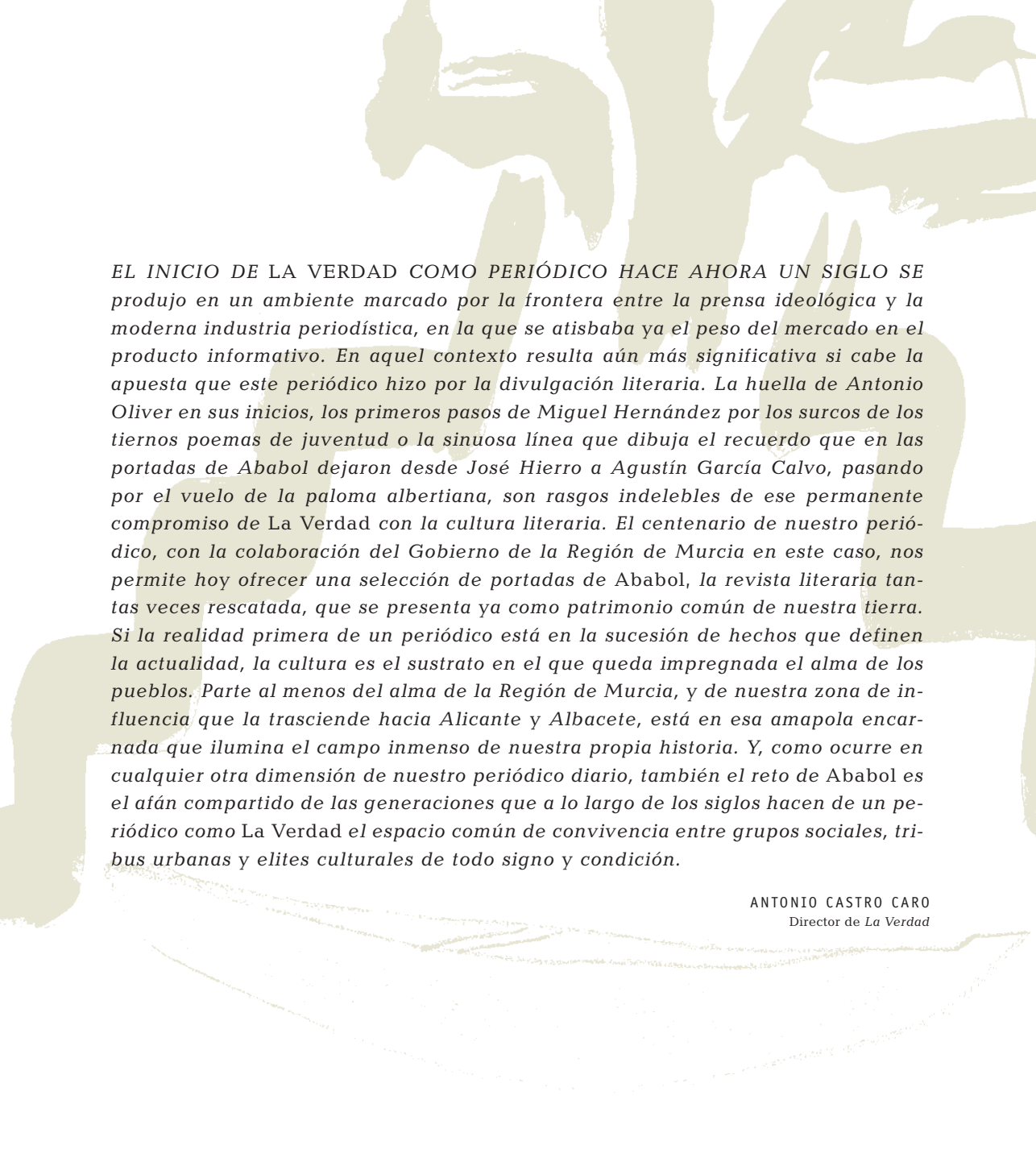
RAMÓN LUIS VALCÁRCEL SISO

Presidente de la Comunidad Autónoma de la Región de Murcia



ANTONIO MARTÍNEZ MENGUAL

|| S/T || *Tinta sobre papel* || 33 x 24 cm || 2002 ||



*EL INICIO DE LA VERDAD COMO PERIÓDICO HACE AHORA UN SIGLO SE produjo en un ambiente marcado por la frontera entre la prensa ideológica y la moderna industria periodística, en la que se atisbaba ya el peso del mercado en el producto informativo. En aquel contexto resulta aún más significativa si cabe la apuesta que este periódico hizo por la divulgación literaria. La huella de Antonio Oliver en sus inicios, los primeros pasos de Miguel Hernández por los surcos de los tiernos poemas de juventud o la sinuosa línea que dibuja el recuerdo que en las portadas de Ababol dejaron desde José Hierro a Agustín García Calvo, pasando por el vuelo de la paloma albertiana, son rasgos indelebles de ese permanente compromiso de La Verdad con la cultura literaria. El centenario de nuestro periódico, con la colaboración del Gobierno de la Región de Murcia en este caso, nos permite hoy ofrecer una selección de portadas de Ababol, la revista literaria tantas veces rescatada, que se presenta ya como patrimonio común de nuestra tierra. Si la realidad primera de un periódico está en la sucesión de hechos que definen la actualidad, la cultura es el sustrato en el que queda impregnada el alma de los pueblos. Parte al menos del alma de la Región de Murcia, y de nuestra zona de influencia que la trasciende hacia Alicante y Albacete, está en esa amapola encarnada que ilumina el campo inmenso de nuestra propia historia. Y, como ocurre en cualquier otra dimensión de nuestro periódico diario, también el reto de Ababol es el afán compartido de las generaciones que a lo largo de los siglos hacen de un periódico como La Verdad el espacio común de convivencia entre grupos sociales, tribus urbanas y elites culturales de todo signo y condición.*

ANTONIO CASTRO CARO  
Director de La Verdad



W I L L Y   R A M O S

|| *Ababoles 2* || *Tinta sobre papel* || 32 x 23 cm || 1997 ||



*DURANTE AÑOS FUE HABITUAL ENCONTRAR ENTRE LAS PÁGINAS DE UN periódico o revista unas ilustraciones de gran belleza realizadas por los artistas de la época. Con técnicas muy especializadas –casi siempre con colores al agua, temple, acuarela o tintas–, estas pequeñas obras de arte daban calidad y prestancia a las páginas de la publicación y muchos pintores encontraron en este medio un vehículo natural para expresar su lenguaje plástico. Quizás debido a la evolución que se ha producido en los medios de comunicación, a la velocidad a la que se mueven hoy en día las noticias, a la pérdida de los valores estéticos en función de una mayor efectividad en la transmisión o a la fotografía como ilustración permanente de las páginas periodísticas, la cuestión es que aquellas hermosas obras se han convertido en excepción y la posibilidad de pararse en medio de la lectura para contemplar o analizar las líneas o el color en una obra son realmente escasas.*

*Ababol es una de estas hermosas excepciones. Más de cincuenta artistas han ilustrado su portada en los últimos tiempos y lo han hecho con unas obras de pequeño formato en las que han podido volcar su creatividad sin cortapisa alguna. Nombres de artistas con una amplia carrera a sus espaldas, como Alfonso Albacete, Ángel Haro, Martínez Mengual o Molina Sánchez, se han alternado con artistas más jóvenes, pero de gran impacto en el arte actual de nuestro país: Gonzalo Sicre, Ángel Mateo Charris, Ouka Lelé, Chema Madoz, Antonio Ballester o Miguel Fructuoso. También se ha contado con los que podían llamarse “invitados de lujo” como José Hierro, Agustín García Calvo, Luis Eduardo Aute o Rafael Alberti. Todos han hecho su obra para esta publicación y nos han proporcionado una página sólo para contemplar, sólo para nuestro disfrute estético.*

*Parece, pues, una buena idea reunir todos estos trabajos en una exposición para tener la posibilidad no ya de contemplar una obra aislada, sino de establecer relaciones, descubrir tendencias y observar hasta qué punto la creatividad es diversa y rica a la hora de plantearse esta ilustración de lujo. En el presente catálogo queda constancia de esa riqueza y, además, las puertas de Ababol continúan abiertas a nuevas incorporaciones que esperamos con curiosidad e impaciencia.*

ANTONIO ARCO

*Un viaje por un mar extraño*

# NAVEO

durante días por el mar Egeo, que parece un sueño, pero que es real, y terminas olvidándote de que caminas a ciegas sobre un polvorín. Usted, yo, todos, sobre un polvorín. Contemplas el mar devorado por la caída del sol y te cuesta trabajo imaginar, entre tanta belleza, en ese marco real que te deslumbra y que te reconcilia con la vida, tan dada últimamente a machacarnos a sustos, que no existe un sol lo suficientemente poderoso como para poder transformar en inofensivas cenizas frías el horror. Usted, yo, todos, nadie se libra tarde o temprano del horror. La belleza y el desastre no son incompatibles, como tampoco lo son, aunque nos cueste una eternidad de desvelos y de llantos comprenderlo, la sensación hiriente de que todo se desmorona a nuestro alrededor y el alivio apenas perceptible que nos proporciona la esperanza, más que nada para que no naufraguemos. Naufragar, perder

toda ilusión, dejarse morir. Usted, yo, todos, nadie está al margen de las tempestades. Navegas durante horas y con el viento a tu favor, a tu servicio, mimándote, acariciándote, envolviéndote, camino de la isla que has soñado –Santorini, ejemplo, que es un volcán y que es la Atlántida, que es el Paraíso y el deseo–, y ese tiempo en que el futuro se presenta luminoso y edificante, plagado de emociones al alcance de cada ola, acantilado, balcón encalado sobre el mar azul, gente que se ríe feliz, despreocupada, sin gritos, jubilosos, te salva por un tiempo de la rutina, de la cotidianidad por la que, como pobres y condenados funámbulos, nos pasamos la vida transitando, haciendo encomiables esfuerzos por no perder el equilibrio y caer. Usted, yo, todos, casi siempre sobre las cuerdas: y frente a nosotros, las sombras inciertas. Durante un tiempo mágico, señoras y señores, la Grecia bellísima y sa-

bia de la que hemos bebido todos, desde el bálsamo de la cultura al veneno del poder, desde el gusto por la vida al temor por los caprichos del destino, te acoge como a un hijo pródigo, herido, confuso. Y te cuida: porque te da su luz, su vino, su hospitalidad, Delfos, el orgullo de sus gentes por su historia, la gracia de la vida que canta el poeta Francisco Brines. Y deja de existir el mundo. Usted, yo, todos, sabemos qué mundo: crispado, belicoso, con vientos de venganza desatados, con miles de muertos sepultados bajo los escombros y con muchos más muertos todavía que por el momento siguen caminando por las aceras, pero cuyo trágico final ya está escrito. Usted, yo, todos lo sospechamos muy bien: caerán inocentes de todo sexo y toda edad. Y no habrá religión que pare el caos. Y el caos no se dará por vencido fácilmente, y en mitad de ese orden internacional que empieza a pade-

cer síntomas de flaqueza, me temo –usted, yo, todos– que España está inquieta, confusa. Pero durante dos semanas sobre el mar Egeo que esconde todos los manjares destinados a hacer feliz la estancia del hombre sobre la Tierra, no se reflejaba la imagen terrible de las torres desplomándose hacia el infierno, y no se contemplaba la cruda realidad del fanatismo, de la crueldad, de la estupidez, del odio. Ni televisión, ni radio, ni periódicos, ni móviles, ni Internet... Le hice caso a los amigos sabios, a los amigos poetas, a quienes ya descubrieron con anterioridad que hay una felicidad, es verdad que escurridiza y efímera, en el confín del mundo (en lo profundo de nosotros mismos). Algunas de esas conversaciones impagables, de esos trozos de lucidez hechos palabras, se han ido publicando durante meses, en forma de entrevistas, en el suplemento cultural *Ababol*. Trozos de vida, de pen-

samiento, de emociones, de rebelión, de dudas... Pero ahora no toca hablar de estos textos que Gontzal Díez, Pedro Soler y yo hemos tenido la suerte de poder elaborar para los lectores. Es tiempo de arte, de dibujos, fotografías, óleos y algunas obras inclasificables que han ido enriqueciendo las páginas culturales de este periódico. Obras de arte, sencillas y espontáneas, realizadas expresamente para las portadas de *Ababol* y que ahora aparecen reunidas en esta exposición. Y verlas todas juntas es otra aventura, otro viaje, otro baño de Mediterráneo, otra posibilidad de no perder la fe ni en nosotros mismos –qué difícil– ni en los demás –qué complejo reto–.

G O N T Z A L   D Í E Z

*El mono de Ababol*

A B A B C

flor fugaz, trazo rápido. Rojas flores de los caminos que crecen libres junto a la siembra; flores para el sueño que apenas sobreviven después de cortadas, pero que entintan los dedos con un rastro largo y de difícil limpieza. Un punto de color no domesticado que surge con la terca creatividad del clima. No se cultiva. Muere incluso en los búcaros más hermosos. Simple en su etimología y peligrosa cuando se manipula por manos experimentadas. El mono de la tinta: un dipsómano imaginativo que bebía los restos que dejaban los escribas. Queda reflejado en el *Libro de los seres imaginarios*, de Jorge Luis Borges y Margarita Guerrero, que citan a Wang Ta-Hai (1791) como su descubridor y estudioso, quien lo describe como un animal de "instinto curioso" y con "ojos como cornalinas". Un mono polisémico que, quizá –no existe documentación precisa, aunque sí algunos suficientes indicios–, durante las noches, empachado del líquido sobrante en las escudillas de los pasantes, cronis-

tas y oficinistas, dibujaba los jeroglíficos, los crucigramas, las sentencias, los diarios de provincias, las enredadas caligrafías de todas las lenguas, las viejas historias de los héroes y de los canallas de todas las patrias, los mitos olvidados y por olvidar y los nombres de las ciudades del futuro. Otra criatura menos conocida, y aún menos examinada por investigadores y otros forenses, es el mono del *Ababol*. Un ser nunca servil con algo de alquimista, centenario y anisado, que prepara sus tinturas con los cuatro pétalos y los dos sépalos percederos –como un periódico y todas sus hojas– de los ababoles silvestres, que él mismo recolecta en los sólidos veranos del sur y que deja macerar largo tiempo en bodegas secretas. Enturbia luego este unguento con otros productos misteriosos hasta lograr una pócima espesa, que puede llegar a ser tóxica si se inhala durante largo tiempo, pero que, con un uso correcto, que no quiere decir moderado, produce una euforia vital, alarga los

músculos de la memoria y da vigor a los tendones de la crítica.

Un simio sediento, sedicioso e insaciable, sumergido en tintas y entintado de ideas y teorías. Animal insatisfecho como la antigüedad, espontáneo como la adolescencia, permanente como el presente y acuciante como el porvenir. Con los lustrosos fluidos que destila el mono del *Ababol* se dibujan estas portadas que ahora se reúnen como un herbolario fantástico y monográfico. Sus autores han sido tocados, asaltados en la mayoría de las ocasiones, por ese mono sabio de boca abierta, oídos atentos y ojos que todo lo escudriñan. Pliegos impregnados con la tintura amistosa que el mono del *Ababol* genera cuando se tiene oportunidad de mantener contacto con él. Ilustres ilustradores participan en este pórtico de portadas dibujadas para *Ababol*, que es, por destino y adición, más que por empeño de la ciencia y sus clasificaciones, una planta de la familia de las *papaveráceas*.

Surgen así en estos papeles los medi-

tabundos minotauros de Pepe Yagües, los ababoles esquemáticos y de estilizado estío de Willy Ramos, los diálogos recortados de Manolo Belzunce, las ventanas *cool* de Ángel Haro, el humo metafísico de Gonzalo Sicre, la infancia golpeada de Enrique Marty, la pintura de ese *gourmet* del color que es Alejandro Franco, el nervio de los rotuladores espontáneos de José Hierro, un tótem de Agustín Ibarrola o un vaso que pertenece a las pinturas *vásicas* de Alfonso Albacete.

Apuntes y bocetos, obras originales creadas para ser publicadas en un periódico –porque todo no puede ser palabra, sino palabra y obra para no omitir detalle alguno– y ahora agrupadas en esta colección de tintas que recorre el territorio entre siglos ecléctico, confuso y quizá alevoso, en el que nada de lo contemporáneo, real o virtual, nos debe ser ajeno.

Todos los autores, medio centenar largo de ellos, invitados por el mono del *Ababol*, pariente del mono de la tinta,



quien acaso inhaló en las linotipias y sorbió en las rotativas de aquellos insignes precedentes, en los quizá felices años 20 del pasado siglo, que fueron el *Suplemento Literario de La Verdad y Verso y Prosa*, revista que llegó a ser ilustrada con un dibujo de Salvador Dalí titulado *La playa* y en la que colaboraron, entre otros, Luis Garay, Pedro Flores, Cristóbal Hall, Moreno Villa y Maruja Mallo.

En el esplendor de aquellas páginas participaron Rafael Alberti (que, entre otros muchos menesteres y angélicas ocupaciones, desempeñó el de director de la revista *El Mono Azul*) y Ramón Gaya, pintor de homenajes e inquietantes transparencias. En estas portadas de *Ababol* se encuentran también las rúbricas de ambos, como un puente pictórico que aproxima, sin rozar, litorales lejanos; porque la evolución tiene esas extrañas anécdotas y códigos.

Fue precisamente el maestro del Huerto del Conde, Ramón Gaya, quien, en el número 6 de *Ababol*, el

21 de junio de 1996, presentó la primera obra original, un dibujo a tinta basado en la obra *Argos y Mercurio* de Velázquez. Pintores, fotógrafos, escenógrafos, dibujantes de cómic y diseñadores de moda se han sumado después a esta *ababólica* empresa. Andréu Alfaro, Muñoz Barberán, Pedro Serna, Andrea D'Odorico, Ouka Lele, Adolfo Domínguez, Francisco Cánovas, Antonio de Felipe, Juan Álvarez, Pedro Borja, Joan Fontcuberta, Toni Catany, Jorge Fin, Pepe Lucas, Martínez Mengual, Nicolás de Maya, Lidó Rico o Alberto Corazón han dejado aquí el regalo de su huella, los fragmentos con los que armar esta exposición.

La invitación para ampliar este catálogo sigue abierta. El mono del *Ababol* busca nuevos adictos. Si se marcha el *Ababol*, siempre nos quedará el mono.

PEDRO SOLER  
*Ababol, desde el principio*



cien años recién cumplidos de *La Verdad*, periódico-madre de *Ababol*, han abierto muchos ojos a la realidad de un pasado todavía muy presente. Digo esto porque, entrometido en la metódica misión de buscar y rebuscar –y, dentro de lo posible, aclarar– historias de *La Verdad* y sus alrededores, hasta he encontrado con numerosos y emocionantes descubrimientos. Tampoco –perdón por el arrebató– eran tales descubrimientos, que manejados están desde hace muchos lustros.

Sea lo que sea, uno se ha sentido fortalecido en sus creencias y prácticas periodísticas cuando sí se ha encontrado con noticias y hechos que marcaron la historia a lo largo de todo un siglo y ha disfrutado la ocasión, hasta ahora tontamente esquivada, de repasar con esmero y serenidad esas otras páginas que, pese a que sólo afloraron durante escasos meses y de tarde en tarde, han fijado un hito importante, y único, en la historia de la literatura es-

pañola del siglo XX. Me refiero, por supuesto, a la *Página Literaria* y al *Suplemento Literario de La Verdad*, tradición viva todavía, pese al pretérito, entre las publicaciones literarias que más han provocado a estudiosos e investigadores.

Hace cincuenta años –cuando *La Verdad* cumplía el medio siglo, la misma edad que le faltaba para llegar al siglo entero que ahora celebra–, un escritor muy murciano por su residencia, y muy universal por el estilo que imprimía a sus artículos, Francisco Alemán Sáinz, evocaba con dominio la trayectoria de la *Página* y del *Suplemento*. En una y otro, recordaba, fueron apareciendo escritos rubricados por nombres apenas conocidos por entonces, pero que, con el paso del tiempo, se convertirían en personajes y plumas de radical importancia de las letras españolas, como Juan Ramón Jiménez, García Lorca, Dámaso Alonso, Luis Cernuda, Jorge Guillén, Antonio Machado, Euge-

nio d'Ors, y de las letras murcianas, como José Ballester, Andrés Cegarra, Antonio Oliver, Andrés Sobejano, Juan Guerrero... También figuraban los Cocteau, Gide, Mauriac, Papini, Máx Jacob, Paul Valery..., de prestigio universal.

Sería arriesgado y petulante insinuar que, gracias a aquella página y a aquel suplemento (luego llegaría el inmortal *Verso y Prosa* como sucesor literario) del limitado periódico provinciano, algunos de aquellos escritores alcanzaron la gloria imperecedera que aún les pertenece. Habría que decir, sin duda, que fueron esos nombres y sus escritos el cimiento que ha dado eternidad a esa página y ese suplemento, todavía refugio de emocionante doctrina literaria.

Demasiado exordio parece lo hasta aquí recordado hasta dar con el momento de mentar, que no de definir, a *Ababol, Suplemento de Literatura, Artes y Ciencias*, que ve la luz en las páginas de *La Verdad*; que

aparece y desaparece al vaivén de las economías; que es ampliado y reducido; que ocupa el centro o la cola; que vive en soledad o en envoltorio..., siempre en función de lo que ordenadamente se disponga. No se trata de que alguien –ni uno mismo, por supuesto– haya pensado en que *Ababol* pueda ser continuación, con demasiado entreacto, de lo hasta ahora recordado. Sería otra dosis no de petulancia, sino de intensa idiotez. Es imposible calibrar –muchos la negarían, pese a que también están incluidos algunos que de ella pueden presumir– la trascendencia futura que pudiera distribuirse entre los numerosos escritores, poetas, filósofos, pintores, escultores... que han sembrado sus páginas de originalidad, de opiniones, de verso, de luz, de pasión, de música, de ciencia, de recuerdo, de crítica... Hablará el futuro para dejar cada cosa en su lugar exacto y definitivo; al menos, para dejar nombres. Como nombres están

cuantos, desde el principio, han luchado entre los agobios propios de la multidedicación periodística, para que las páginas de *Ababol* apareciesen con, qué menos, respetable dignidad.

*Ababol* nació semi contestataria-mente, porque de él no se responsabilizaba un equipo afanado en las cuestiones artísticas y literarias, sino unos periodistas, que se negaban, porque les sobraba jornada diaria, y unos colaboradores que aceptaron la oferta de la participación semanal. Luego, gajes del oficio, uno se encapricha y se habitúa, pese a que todas las promesas de alivio y mejora se hayan derretido en la longitud del tiempo.

Nadie sabe si, algún día, podrá decirse que las páginas de *Ababol* han servido para aportar descubrimientos artístico-literarios o lecciones científicas insospechadas. Ojalá. Sí ha aportado, casi desde el principio, el valor de las ilustraciones que, en parte, integran esta exposición, ori-

ginales y exclusivas de artistas de primera y exquisita calidad. Y, dí-gase lo que se quiera, a veces es preciso utilizar el descaro suficiente para apuntar, sin remilgos, que la permanencia –olvidémonos del éxito– de una publicación radica en el trabajo de los periodistas y colaboradores que la hicieron posible. Me refiero, claro, a *Ababol*, que ahí sigue –con todos los contratiempos ya certificados–, porque desde el principio –o alistados en sucesivas oleadas–, más que el firmante, han estado o están los Arco, Gontzal, García Martínez, Fernando Perals, Sergio Balseyro, López Precioso, César Oliva, José Antonio Lozano Teruel, García Pintado, Manuel Muñoz, Belmonte, Díaz Bautista, Alejandro... Perdonen la inmodestia que uno otorga a compañeros y amigos. Y si perdonar no quieren, ya se sabe: carretera y manta, o...

«LA FRONTERA ENTRE ABSTRACCIÓN  
y figuración es un viejo muro de Berlín de-  
rribado. Yo me planteo la pintura desde un  
punto de vista analítico y en la mayoría de  
las ocasiones el tema se convierte en una  
mera excusa pictórica.» «La pintura man-  
tiene la capacidad de mostrar a los demás  
aquello que no existe.»

26/05/2000

**ALFONSO ALBACETE**

|| **Vaso** || *Grafito y cera sobre papel* || 23 x 32 cm ||



«EN LA PINTURA SIGUE SIENDO MUY importante la presencia del misterio..., de algún misterio. El arte no puede mostrar al espectador una realidad que no contenga algún enigma.»

16/06/2000

DANIEL SUEIRAS

|| S/T || Grafito sobre papel || 21 x 32 cm || 2000 ||



Daniel Sueiras



MIGUEL NARROS

|| S/T || *Lápiz sobre papel* ||  
32,5 x 22,5 cm || 1997 ||

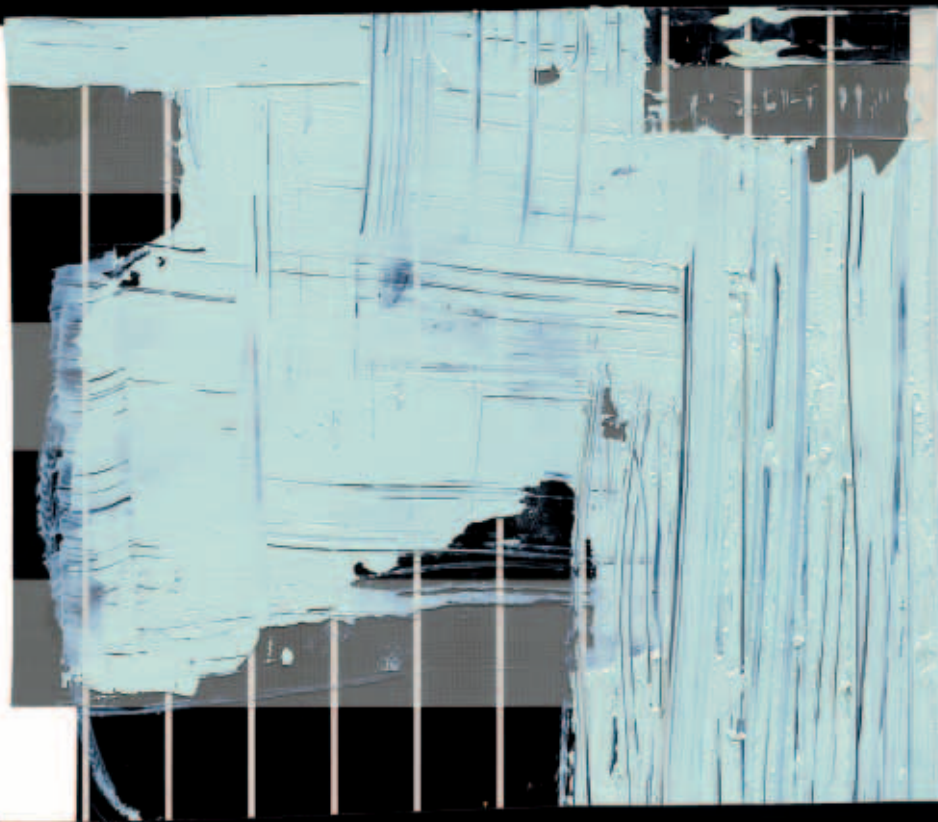


ÁNGEL HARO


«EN MIS PIEZAS –NO ME GUSTA llamarlas cuadros por lo que tiene de compromiso visual– busco lo instintivo, me gusta que nazcan en el estómago más que en la cabeza. Hay que reivindicar el don de imaginar.» «Parece que el arte se ha convertido en una especie de muro de las lamentaciones, de espacio irónico para la autocompasión o la autocomplacencia.»

31/03/2000

|| **Ventana Cool** || Técnica mixta sobre papel ||  
21,5 x 28,5 cm || 2000 ||



Ventana cool para Arabol. H.00



Para ABABOL  
WTAJOW  
FRANCISCO 2001



ALEJANDRO FRANCO

|| S/T || *Lápiz sobre papel* || 31 x 31 cm || 2001 ||

*«EN UNA MESA ESTÁ EL UNIVERSO, UNA mesa es un paisaje que contiene mil paisajes..., no hay que ir más lejos para encontrar color, pigmentos, luz, texturas, detalles. En lo más cotidiano existen cientos de posibilidades, de claroscuros, de perspectivas.»*

04/05/2001

ANDREU ALFARO



«VAMOS A LLEGAR A UN CAPITALISMO de locura», indica, «y por ese camino nos equivocamos. ¿Cómo pueden pedir que la Sanidad o la Educación sean rentables económicamente? ¡Claro que son rentables! Pero hablamos de otro tipo de rentabilidad. No hay un país que tenga futuro sin una buena Universidad, es imposible. La sociedad y su Universidad deben formar una piña»

febrero/1998

|| S/T || Rotulador sobre papel || 32,5 x 23 cm || 1998 ||



«YO CREO EN LA PINTURA PRIMITIVA,  
pura y tradicional y quizá necesitemos una  
ecología del arte, de la literatura, de la políti-  
ca y de la religión.» «La pintura es tensión.»

04/07/1997

|| S/T || Lápiz sobre papel || 30 x 21 cm || 1997 ||

ÁNGEL BALTASAR



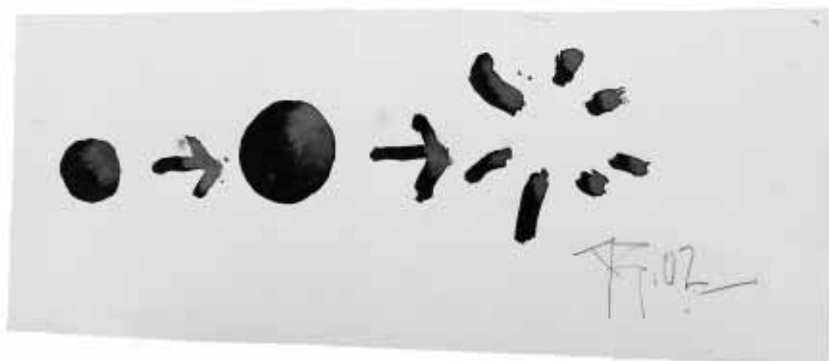
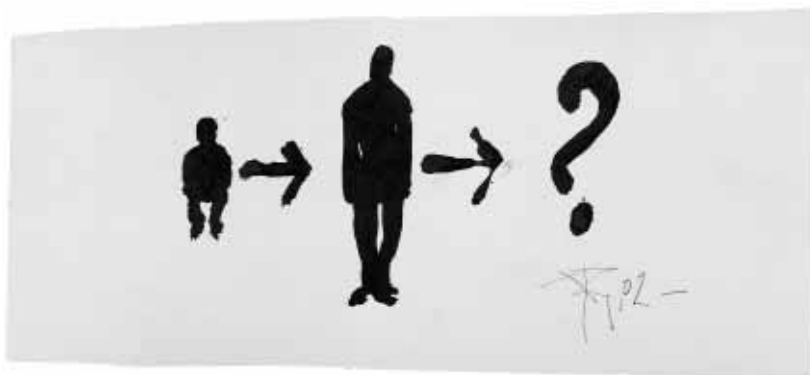
«EL COCHE ES COMO UN ÚTERO materno, una especie de objeto de diseño, pero que, al mismo tiempo, alberga a seres humanos dentro, y esa relación es la que me interesa. Además, me llama la atención el interés que tiene la gente por posar al lado del coche en cuanto se lo acaban de comprar.»

diciembre/2002

**ANTONIO BALLESTER**

|| **S/T** || Tinta sobre papel || 25 x 52 /  
21,5 x 52 / 18,5 x 46,5 cm || 2002 ||





*«LA EDAD NO ME VA HACIENDO NI menos exaltado, ni menos combativo. Es un problema de temperamento y de exigencia, porque si perdemos la capacidad de sorpresa, de crítica y de exigencia con uno mismo y con los demás, realmente estamos perdidos».*

diciembre/1997

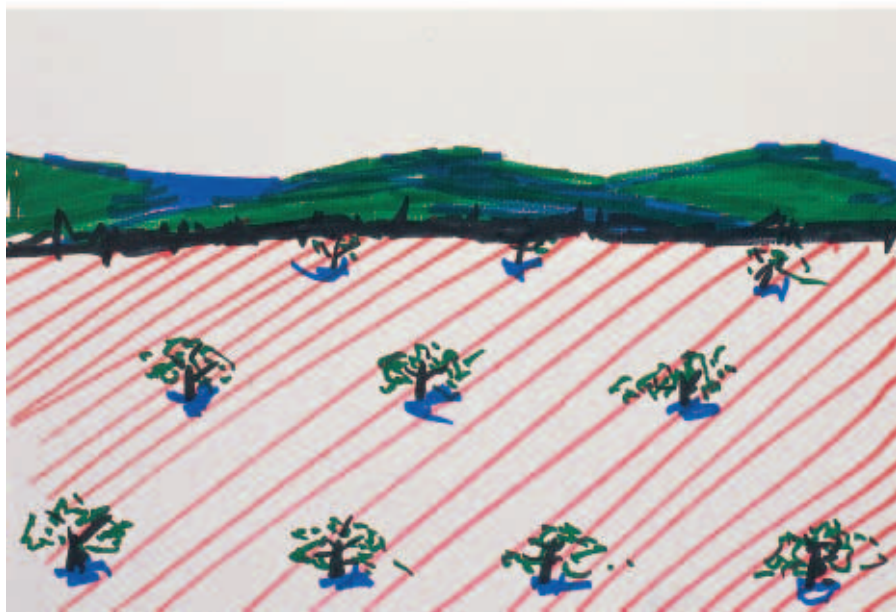
JOSÉ LUCAS

|| **Antiguo muchacho** || Técnica mixta sobre papel ||  
40 x 29,5 cm || 1999 ||

Antiguo muchacho  
de  
Pablo Garcia Boena



me Lucas  
1999



## JOSÉ HIERRO

*«HE SIDO UNA PERSONA MUY afortunada, porque he tenido y tengo muchas gentes que me quieren y a las que quiero. ¿Por qué? Tal vez porque no me he metido con nadie. Hay gente que actúa en el mundo como un trepador y que tiene cierto interés en fastidiar a Fulano o a Mengano. A mí hay muchas cosas que me traen sin cuidado, y una de ellas es trepar. Siempre he tratado de ser sincero y me he llevado muy bien con los amigos. Ellos saben que no soy ambicioso, que no soy un rival que pueda fastidiar o quitar algún puesto a alguien. ¡No me extraña que me estimen!»*

enero/1997

|| **S/T** || Rotulador sobre papel  
|| 46 x 32 cm || 1996 ||

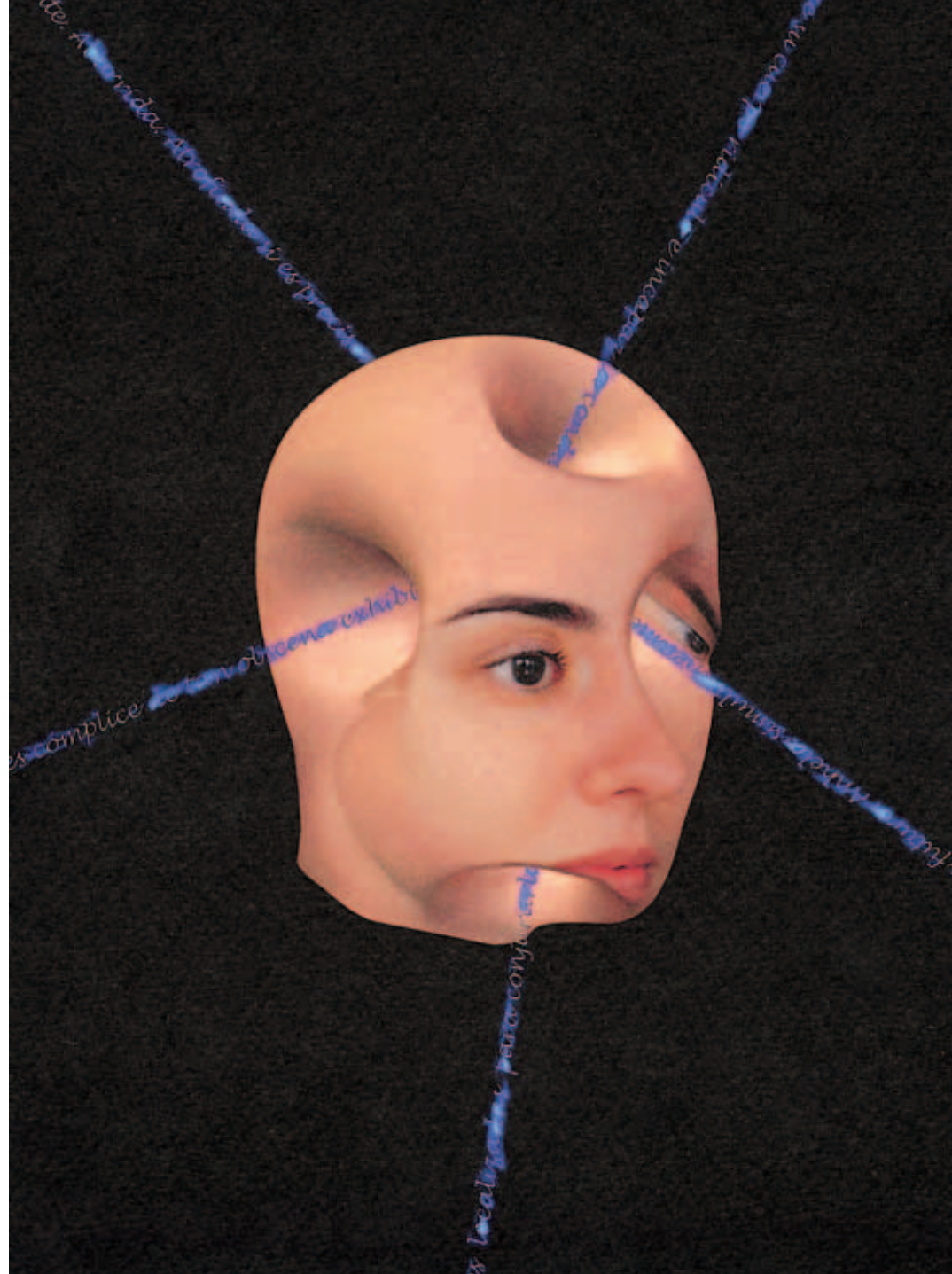
*«NO ME GUSTA LA GENTE PURA EN ningún ámbito..., no es posible y, desde luego, no es creíble. Es más inteligente erosionar al sistema desde dentro porque nadie está al margen de él.»*

6/04/2003

**MARINA NÚÑEZ**

|| **S/T** (Ciencia Ficción) || *Infografía sobre papel* ||  
15 x 12'5 cm || 2002 ||





ENRIQUE MARTY

«NO TENGO UNA INTENCIÓN CLARA, aleccionadora, ni positiva ni negativa cuando ofrezco mi obra. Creo que es bastante más peligroso para cualquier persona ver un telediario o un concurso de televisión, o incluso jugar a algunos videojuegos, que mis experimentos. He tenido algunos problemas por los temas que trato, y en alguna ocasión han tenido que retirar alguna obra mía, pero creo que los problemas que genera mi trabajo a su alrededor son motivados por la imaginación o por el complejo de culpa que pueda tener el espectador en un momento dado.»

abril/2000



|| **Álbum familiar** || Impresión sobre gelatina de plata retocada con técnica mixta sobre tercer negativo || 17,5 x 22 cm || 2000 ||





O U K A L E L E

|| S/T || Fotografía b/n || 25,5 x 21 cm || 2000 ||

WILLY RAMOS

|| *Ababoles 1* || Tinta sobre papel || 32 x 23 cm || 1997 ||

«ME GUSTA QUE LOS CUADROS  
tengan swing, que estén impregnados  
de un rumor, de un ritmo interior, que  
bailen y se muevan; un cuadro es un  
problema divertido que hay que resol-  
ver..., te peleas con él, te excita, te con-  
mueve.» «En la pintura y en el amor no  
se busca nada.»

15/06/1998



ANTONIO MARTÍNEZ MENGUAL

|| *S/T* || *Tinta sobre papel* || 33 x 24 cm  
|| 1999 ||





D O R A C A T A R I N E U

|| *S/T* || *Lápiz y acuarela sobre cartulina*

|| 35,5 x 24,5 cm || 1999 ||



alex

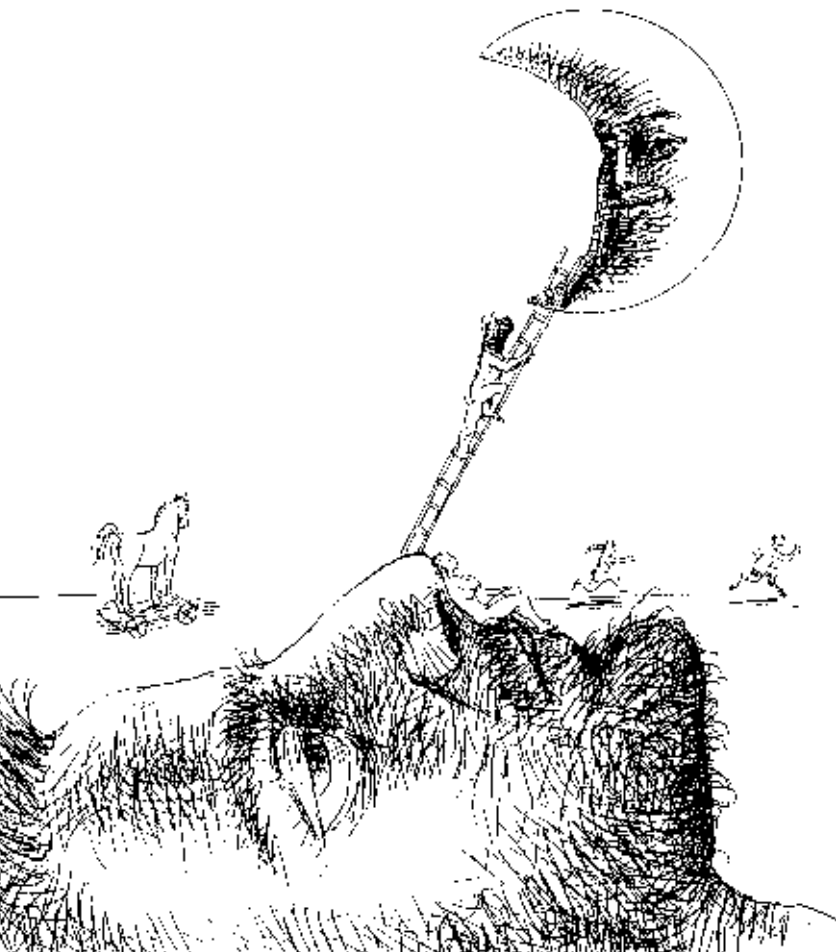
ALEX

|| S/T || *Infografía sobre papel* || 42 x 29'50 cm ||

|| **Autorretrato** || Bolígrafo sobre papel ||  
33,5 x 28 cm || 2002 ||

PEPE YAGÜES

... en Antropología ... de los ... de los ... de los ... de los ... de los ...



«LA FIGURA HUMANA EN SU apogeo es la vista más alucinante que existe..., mucho más impactante que cualquier paisaje. No se puede hablar del espíritu sin hablar de la carne.»

03/11/2000



L U I S   E D U A R D O   A U T E

|| S/T || *Lápiz sobre papel* || 12,5 x 20 cm || 1996 ||



Lampira y Ugarra

SIRE



«NO ES QUE ME ASUSTE LA gente, pero tampoco siento la necesidad de hacer nuevos amigos o de conocer a otras personas. Me gusta esa sensación de sentirme vivo y, a la vez, temeroso. Y no me gusta estar rodeado de mis cuadros. Cuando los termino y se venden, me olvido de ellos.»

julio/2001

G O N Z A L O   S I C R E

|| *Lámpara y cigarro* || Carboncillo sobre papel  
|| 32,5 x 24,5 cm || 2001 ||

JUAN ÁLVAREZ

«LOS SACAPUNTAS SON PARA  
la vida. Se trata de aprender a  
desmenuzar ideas, conceptos y  
noticias, a tener y mostrar una  
visión diferente.»

02/10/2001



PARA LOS MEJORES DE LA VERDAD  
CON ABRAZOS VENTRUCOS DE

JUAN ÁLVAREZ. JORGE

|| S/T || Tinta china sobre papel || 33 x 29'5 cm || 2001 ||



PACO ÑÍGUEZ

*«LO IMPORTANTE DE UN cuadro es la experiencia y la revelación, no la palabra que lo designa. Un cuadro siempre es un reflejo.»*

09/11/2001

*|| Marinero Ababol || Tinta sobre papel ||  
30 x 21 cm || 2001 ||*



21/11/06 12

ÁNGEL MATEO CHARRIS

|| **Autorretrato** || Óleo sobre lienzo || 28 x 61 cm || 2001 ||

*«NOS SOPORTAMOS EL MUNDO Y YO,  
nos molestamos mucho el uno al otro y  
procuro que no se compliquen las cosas,  
aunque sé muy bien que todo cambia de  
un día para otro.»*

noviembre/2002



«ESTOY SATISFECHO DE haberlo intentado. Nunca sé si he rozado lo bien hecho. He pintado muchos cuadros, pero ninguna obra, porque las obras son Las Meninas, Las lanzas, Las Hilanderas...»

**MUÑOZ BARBERÁN**

|| *S/T* || *Acrílico sobre papel*  
|| 49 x 34'5 cm || 1996 ||

«VIVIMOS, VIAJAMOS,  
pintamos lo que quere-  
mos y tenemos buenos  
amigos, ¿qué más pode-  
mos pedir?»



**M U H E R**

|| S/T || Guache sobre papel ||  
49'5 x 34'5 cm || 1998 ||

*«EL CUERPO HUMANO, TANTO femenino como masculino, es un animal precioso, un animal que puede expresar sentimientos a través del movimiento. A veces lo he visto como si fuera un paisaje. A veces he utilizado bailarines para que trataran de expresar sentimientos con el movimiento, y yo me reservo el derecho de disparar cuando me de la gana».*

2002

TONI CATANY

|| **Obra inédita** || Cibachrome || 40 x 70 cm || 2002 ||





«NO SOY UN HOMBRE CULTO.»  
«La crítica de arte no debería existir porque no ha nacido de una manera natural, mientras que la obra de creación sí surge naturalmente.» «Estoy ilusionado, sí, y satisfecho de mis últimos veinte años de madurez. Me he sentido como más libre.»

21/06/1996



RAMÓN GAYA

|| S/T || Tinta sobre papel || 21,5 x 30,5 cm || 1996 ||

*¡TRAJE MÍO, TRAJE MÍO  
nunca te podré vestir  
que al mar no me dejan ir!*

*¡Nunca me verás, ciudad,  
con mi traje marinero;  
guardado está en el ropero,  
no me lo dejan probar.*

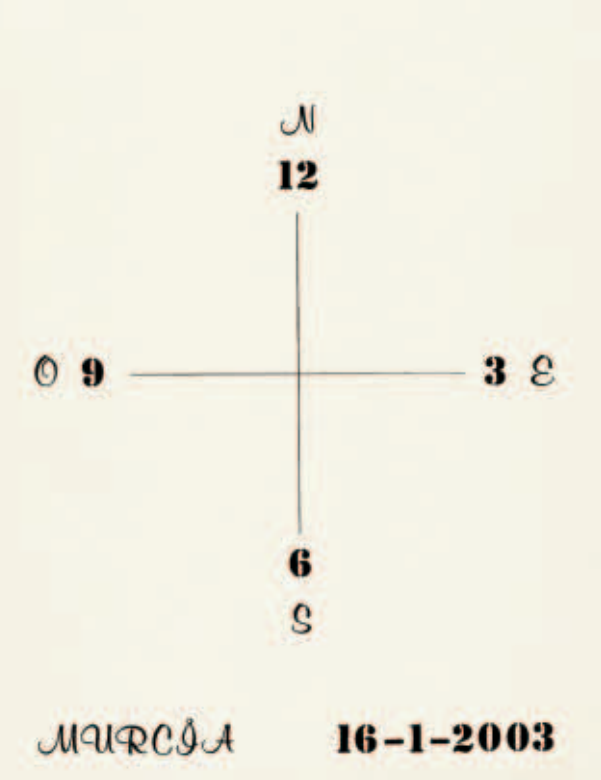
*¡Mi madre me lo ha encerrado,  
para que no vaya al mar!*

Suplemento Literario  
de La Verdad

18/01/1925

**RAFAEL ALBERTI**

|| **Paloma** || Rotulador sobre papel || 21,5 x 34 cm || 1999 ||



«TENGO LA SENSACIÓN DE que el ámbito general es acomodaticio, carente de riesgo, pero absolutamente cargado de violencia, de una violencia sin riesgo, de violencia por violencia. No se persigue nada importante, sino simplemente bienes transitorios y de corto plazo. Intentamos resolver el problema inmediato perdiendo por completo cualquier perspectiva de futuro. Y, por encima de todo, predomina la carencia total de cualquier tipo de compromiso.»

enero/2003

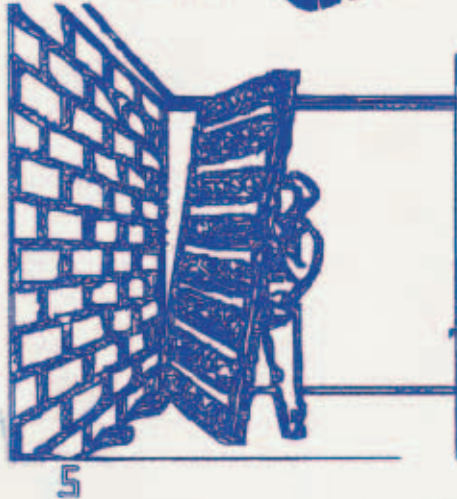
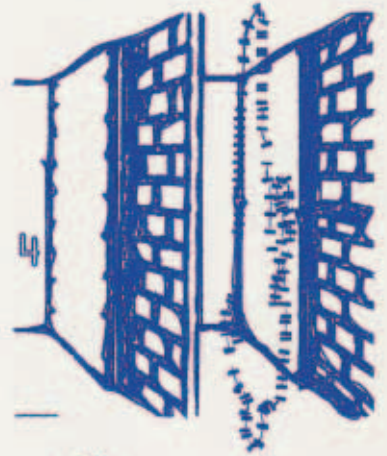
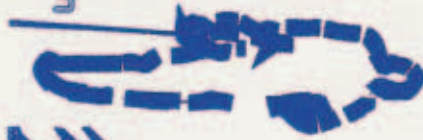
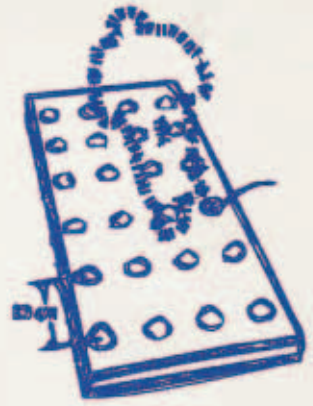
ISIDORO  
VALCÁRCEL  
MEDINA

|| S/T || Técnica mixta sobre papel  
|| 32 x 23 cm || 2003 ||

MIGUEL FRUCTUOSO ▷

|| S/T || Inyección de tinta sobre papel  
|| 29,5 x 21 cm || 2003 ||

# ababol





«EL TOPICAL ART ES UNA forma de crear basada en el paisaje común, en lo que permanece, alusiones emblemáticas, en la realidad de quienes han vivido, viven y vivirán.»

06/11/1998

«NO BUSCO EL RECONOCIMIENTO de los funcionarios. La oficialidad sólo genera una progresiva decadencia. Lo que molesta es que uno tenga alternativas, aunque uno no tiene alternativas para molestar.»

07/06/2002



**PEDRO BORJA**

|| *S/T* (Amarillo limón. El último paseo de Federico)

|| Infografía sobre papel || 59 x 42 cm || 1998

«EL ARTISTA NECESITA VIVIR CON su tiempo y mostrar una pintura crítica con lo que ocurre. Ya no hay que agradecer a los dioses los dones de la comida y la caza..., pero hay una necesidad de rendir tributo a la naturaleza o lo extraordinario.» «Se puede enfermar de no pintar.»

25/02/2000

MANOLO BELZUNCE



|| S/T || Collage || 25 x 20 cm || 2000 ||



«EFECTIVAMENTE, LA MAYORÍA, como la democracia requiere, es sumisa, y se lo cree todo, y traga todo. La democracia se funda en eso de la fe en el hombre, en el individuo, en creer que cada uno sabe lo que quiere, lo que vota, lo que compra, todas esas mentiras...; la mayoría es así, pero no todos, y siempre quedan restos de algo vivo, algo que está también representado por el lenguaje corriente y moliente frente a las jergas culturales.»

mayo/1997

AGUSTÍN GARCÍA CALVO

|| **Pathografía** || Rotulador sobre papel || 22 x 31'5 cm || 1997 ||

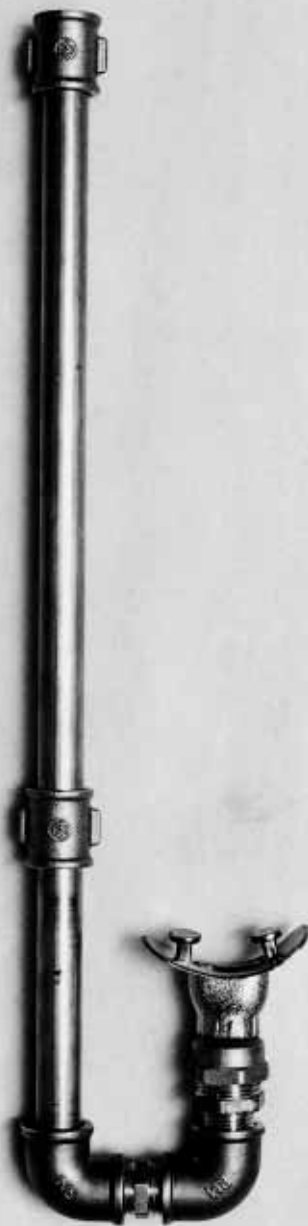


C H E M A M A D O Z

*«HAY UN POSO DE TRANQUILIDAD  
en mis obras. No me gusta que mi su-  
frimiento trascienda.»*

noviembre/2002

|| ***Obra inédita*** || *Fotografía* ||  
70 x 40 cm || 2002 ||



ANTONIO DE FELIPE

«FAGOCITO SIN NINGÚN TIPO DE pudor todo lo que me interesa y me gusta. En algunas ferias de arte me siento como Bambi..., rodeado de unas creaciones que tienden, en ocasiones, al sadomasoquismo y a la excesiva truculencia.»

16/03/2001

«El arte es seducción»

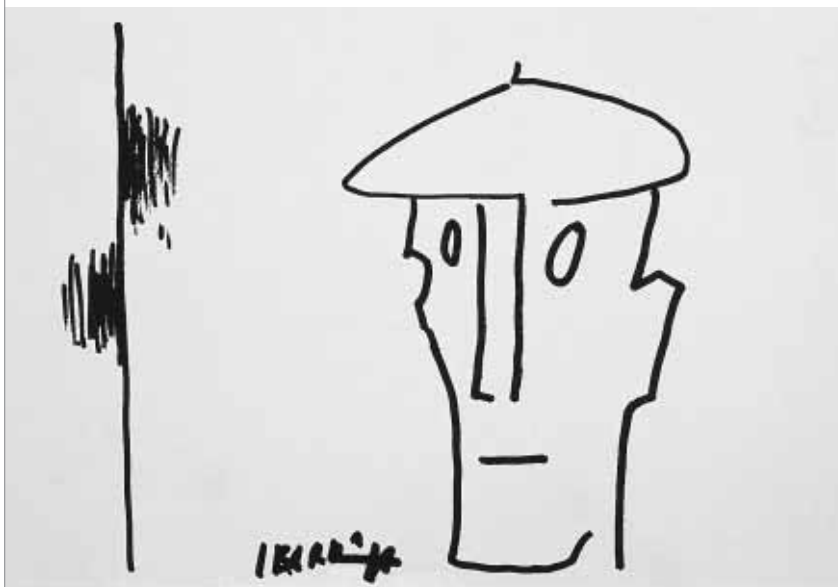
09/05/1997



|| **Vaca a babor** || Lápiz sobre papel  
|| 38'5 x 30 cm || 2001 ||

AGUSTÍN IBAROLA

|| S/T || Rotulador sobre papel || 22 x 31'5 cm || 1997 ||





*«ES PINTURA CONTRA EL TALIBANEO  
de todo orden, imposición, latitud y con-  
dición. Yo creo firmemente en el arte pla-  
centero, en el arte que también se en-  
cuentra en una conversación o un buen  
vaso de vino.»*

15/03/2002

**MANUEL  
DELGADO**

**|| Arca de Noé || Tinta sobre papel || 19 x 25 cm || 2002 ||**



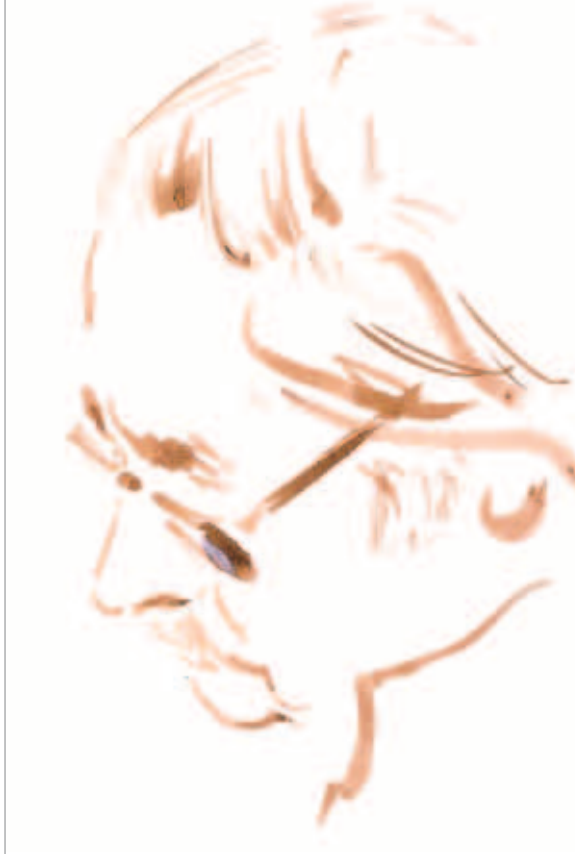


*«PINTAR ES UN EJERCICIO DE soledad elegida; una soledad fructífera y necesaria. Padezco la enfermedad de la pintura, con sus crisis, con momentos de hiperactividad e instantes de melancolía.» «El problema no es retratar, sino sentir; crear pequeñas metáforas de pintura.»*

15/01/1999

**FRANCISCO CÁNOVAS**

|| *S/T* || *Tinta sobre papel* || 25 x 32 cm || 1999 ||



**PEDRO SERNA**

|| *Retrato de Tomás Segovia* || *Acuarela sobre papel*  
|| 31 x 27 cm || 2000 ||

J O R G E F I N

«ALGO FALLA CUANDO UN CUADRO SE convierte en un ser insoportable tras tenerlo colgado unas semanas en tu casa. En el arte actual hay muchas creaciones que no van a saber envejecer, que van a ser más efímeras que una nube.»

14/03/2003

|| S/T || Acuarela sobre papel 29,5 x 21 cm || 2003 ||





## LIDÓ RICO

|| S/T || Guache sobre papel || 29,5 x 21 cm || 2003 ||

«AUTORRETRATOS, PERO CON un punto de máscara y retorcimiento, son caras y caricaturas que reflejan el lenguaje de la ficción y la mentira. No hay distancia ni engaño.»

19/04/2002

«MANTENGO UN BOCETO perpetuo e irritado en la cabeza. No me planteo al espectador como un enemigo, sino como un enigma.»

30/05/1997



«CUANDO PINTO EN BLANCO Y negro juego con el recuerdo de los objetos y no empleo ni tan siquiera bocetos. Abrir la memoria..., y la memoria es siempre oscura, abrir ese camino y recorrerlo a tientas.» «El realismo es una manera de reordenar el presente.»

04/04/2003

|| **S/T** || *Dibujo sobre papel y algodón*  
|| 43 x 31 cm || 2003 ||

**NICOLÁS DE MAYA** ▷



**MOLINA SÁNCHEZ**

|| **Autorretrato** || *Carboncillo sobre papel*  
|| 32,5 x 23 cm || 1998-99 ||



LA VERDAD

ABABOL

*Para mis amigos de Ababal  
con afecto en el recuerdo*

*de Nicolás de May*

MARTÍNEZ BUESO



|| *Retrato de Paco Jarauta* || Fotografía b/n  
|| 21,5 x 35 cm || 2003 ||



ALBERTO  
CORAZÓN

*«¿DISEÑO PARA QUÉ? «¿PARA QUÉ?  
Yo respondo, con la perspectiva de estos  
treinta años, que el diseño es una herra-  
mienta para mejorar nuestra relación  
con nuestro entorno, para mejorar nues-  
tra relación con el repertorio objetual del  
que nos dotamos, para hacer más inten-  
sa y personal nuestra relación con los  
demás, e incluso para mejorar las rela-  
ciones con nosotros mismos; eso es lo  
que hace el diseño.»*

noviembre/1999

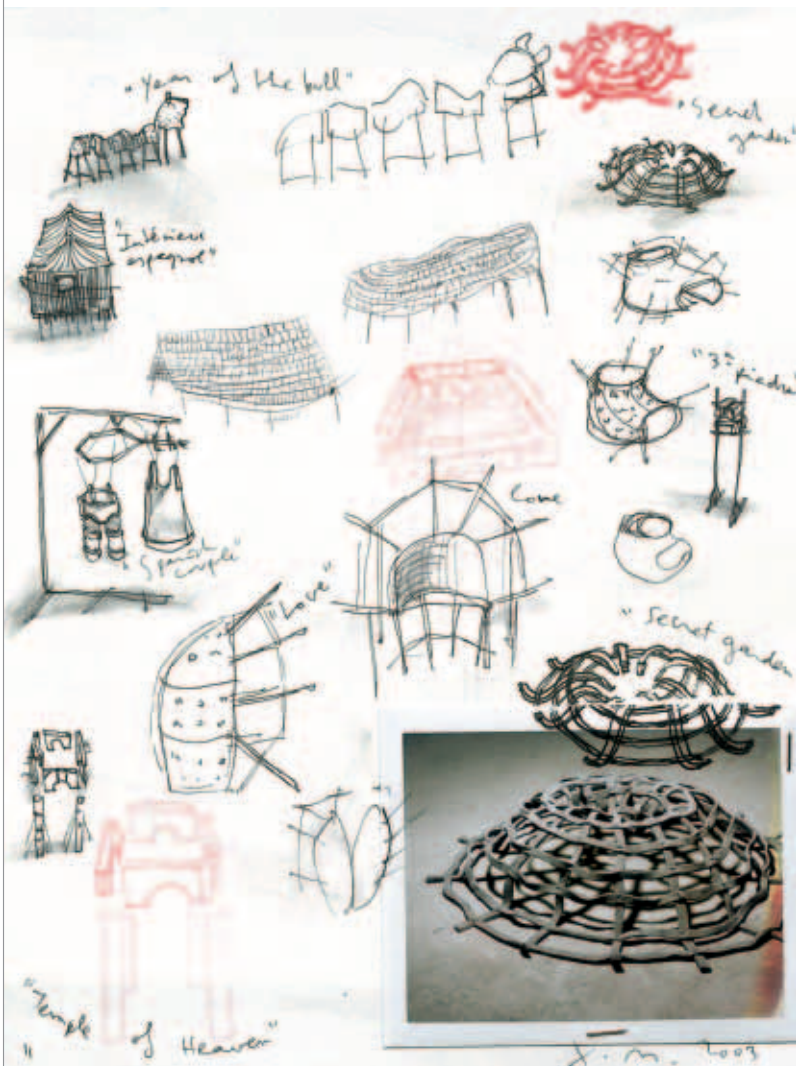
|| **Logotipo** || *Infografía sobre cartón*  
|| 19,5 x 27,5 cm || 1999 ||

XAVIER MASCARÓ

|| S/T || Técnica mixta sobre papel || 28 x 21,5 cm || 2003 ||

«AL CABO DE UNAS SEMANAS de morir mi madre, me di cuenta de que poco a poco se difuminaban sus rasgos de mi memoria, que su imagen se diluía...» Y forjó un plan: «Más allá del recuerdo y de la imagen que la gente pudiera conservar de mí cuando yo desapareciera, quería que quedara algo mío.»

junio/2003



ANTONIO MIR

|| **Puerto Mazarrón** ||  
Rotulador y cera sobre papel ||  
40,5 x 30 cm || 2003 ||

«HAY MÁS PINTURA QUE pintor, ella habla con el espectador; manda y yo acato su autoridad»

«Entre colores estoy en cualquier parte porque los colores pertenecen a todas las geografías y todas las latitudes»

«Una tela es un espacio de imaginación y ensueño.»

02/04/1999







|| **Manolo Valdés** || S/T  
|| *Técnica mixta sobre papel*  
|| 65 x 48 cm || 2003 ||

*Este catálogo se editó con motivo de la exposición Portadas de Ababol, que tuvo lugar en el Palacio Aguirre de Cartagena del 26 de junio al 31 de agosto de 2003. Para su composición se utilizaron las familias tipográficas Cándida y ITC Officina Sans. El papel empleado fue un Lessebo volumen blanco natural para las páginas interiores y Metaphor crema para las portadas. El diseño estuvo a cargo de Trova, mientras que la maquetación e impresión la realizó A.G. Novograf, S.A, terminándose de imprimir el día 24 de junio, festividad de San Juan Bautista.*